



Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología

Curriculum vitae

Nombre: Cristina Mourón Figueroa

Fecha: 30-10-2025

ATENCION: Deben firmarse al margen todas las hojas del curiculum

Apellidos: Mourón Figueroa

Fecha de nacimiento :

Nombre: Cristina

Sexo:

Situación profesional actual

Organismo: Universidad de Santiago de Compostela

Facultad, Escuela o Instituto: Facultade de Filoloxía

Depto./Secc./Unidad estr.: Departamento de Filoloxía Inglesa

Dirección postal: Avda de Castelao s/n E-15782 Santiago (A Coruña)

Teléfono (indicar prefijo, número y extensión): [REDACTED]

Correo electrónico: cristina.mouron@usc.es

Especialización (Códigos UNESCO): [REDACTED]

Categoría profesional: Profesora Titular de Universidad

Fecha de inicio: 11/03/2008, **1 sexenio de investigación reconocido concedido en 2008 (período 2003-2008)**

Situación administrativa

Plantilla X

Contratado

Interino

Becario

Otras situaciones especificar:

Dedicación

A tiempo completo X

A tiempo parcial

Líneas de investigación

Breve descripción, por medio de palabras claves, de la especialización y líneas de investigación actuales.

Historia y cultura de los países de habla inglesa. Estudios histórico-literarios y culturales de la Inglaterra bajo-medieval.

Formación Académica

Titulación Superior	Centro	Fecha
Licenciatura en Filoloxía Inglesa	Universidade de Santiago de Compostela-Facultade de Filoloxía	26-07-1993
Licenciatura de Grado	Universidade de Santiago de Compostela-Facultade de Filoloxía	11-06-1998
Doctora en Filoloxía Inglesa	Universidade de Santiago de Compostela-Facultade de Filoloxía	07-05-2002
Título de grado superior en inglés	Escola Oficial de Idiomas	30-09-05

Doctorado

Centro

Fecha

Cursos de doctorado	Universidade de Santiago de Compostela-Facultade de Filoloxía	1993-1995

Actividades anteriores de carácter científico profesional

Puesto	Institución	Fechas
Profesora Asociada a tiempo parcial	Universidade de Santiago de Compostela	18-3-98-11-6-98
Profesora Asociada a tiempo completo	Universidade de Santiago de Compostela	10/11/98 – 30/09/06
Profesora Contratada Doctora	Universidade de Santiago de Compostela	01/10/06 – 10/03/08
Profesora Titular de Universidad	Universidade de Santiago de Compostela	11/03/2008-

Idiomas (R = regular, B = bien, C = correctamente)

Idioma	Habla	Lee	Escribe
Inglés	C	C	C
Español	C	C	C
Galego	C	C	C
Alemán	R	B	R
Francés	R	R	R

Participación en Proyectos de I+D financiados en Convocatorias públicas.
(nacionales y/o internacionales)

Título del proyecto: Construcciones verbales idiomáticas en la historia de la lengua inglesa

Entidad financiadora: DGES (PB96-0955)

Entidades participantes:

Duración, desde: 1997 hasta: 2000

Investigador responsable: Luis Iglesias Rábade

Número de investigadores participantes: 13

Título del proyecto: Construcciones idiomáticas preposicionales en la historia de la lengua inglesa

Entidad financiadora: DGES (BFF2000-0492)

Entidades participantes:

Duración, desde: 2000 hasta: 2003

Investigador responsable: Dr. Luis Iglesias Rábade

Número de investigadores participantes: 13

Título del proyecto: Compendio histórico-estadístico de las colocaciones en inglés técnico

Entidad financiadora: HUM 2005-00-562/FIL

Entidades participantes: MEC: Dirección General de Investigación (Subdirección general de proyectos de investigación)

Duración, desde: 31-12-05 hasta: 30-12-08

Investigador responsable: Dr. Luis Iglesias Rábade

Número de investigadores participantes: 11

Título del proyecto: Rede de Lingua e Literatura Inglesa e identidade

Entidad financiadora: Dirección Xeral de Promoción Científica e Tecnolóxica, Xunta de Galicia (2007/0001450)

Entidades participantes: Fondo Europeo de Desenvolvemento Rexional (FEDER)

Duración: desde 2007 hasta 2009

Investigador principal: Dra. Mª Jesús Lorenzo Modia

Número de investigadores participantes: 37

Título del proyecto: *Discurso científico y mujer: contexto social y variación en la lengua inglesa (1700-1930)*

Entidad financiadora: (10PXIB167061PR) Dirección Xeral de I+D da Consellería de Innovación e Industria da Xunta de Galicia

Entidades participantes:

Duración: desde 2010 hasta: 2013

Investigador principal: Dra. Begoña Crespo García

Número de investigadores participantes: 6

Título del proyecto: Consolidación e estruturación das unidades de investigación do sistema galego de I+D+I.

Grupos de investigación (2010-PG373) Ref.IN845B-2010/165

Entidad financiadora: Consellería de Economía e Industria - Programa xeral consolidación e estruturación do sistema galego I+D+i

Duración: 01/01/2010 hasta 17/12/2010

Investigador principal: Dr. José Manuel Barbeito Varela

Número de investigadores participantes: 18

Título del proyecto: Axudas para a consolidación e estruturación de unidades de investigación competitivas do Sistema universitario de Galicia concedida á Rede de Lingua e Literatura Inglesa e identidade II (R2014/043)

Entidad financiadora: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria (Xunta de Galicia)

Duración: desde 2014 hasta 2015
Investigador principal: Dra. M^a Jesús Lorenzo Modia
Número de investigadores participantes: 37

Título del proyecto: (GRC2015/002 GI-1924) Ayudas para la consolidación y estructuración de unidades de investigación competitivas del Sistema Universitario de Galicia concedida al grupo de investigación 'Discourse and Identity. Research Group for the multidisciplinary study of English Language, Literature and Culture (GI-1924) (Universidad de Santiago de Compostela). Grupo de referencia competitiva.
Entidad financiadora: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria. Xunta de Galicia.
Duración: 01/01/ 2015 hasta 30/11/ 2018
Investigador principal: Dra. Laura Lojo Rodríguez
Número de investigadores participantes: 22

Título del proyecto: (ED431C, 2019/01) Ayudas para la consolidación y estructuración de unidades de investigación competitivas del Sistema Universitario de Galicia concedida al grupo de investigación 'Discourse and Identity. Research Group for the multidisciplinary study of English Language, Literature and Culture (GI-1924) (Universidad de Santiago de Compostela). Grupo de referencia competitiva.
Entidad financiadora: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria. Xunta de Galicia.
Duración: 2019 hasta 31/12/ 2022
Investigador principal: Dra. Laura Lojo Rodríguez
Número de investigadores participantes: 22

Título del proyecto: Intermedialidad, adaptación y transmedialidad en el comic, el videojuego y los nuevos medios (FFI2014-55958-C2-2-P)
Entidad financiadora: Ministerio de Economía y Competitividad
Duración: 01/01/2014 hasta 31/12/2017
Investigador principal: Dr. Antonio Gil González
Número de investigadores participantes: 4

Título del proyecto: "Rede de Lingua e Literatura Inglesa e Identidade III" ED431D2017/17. Ayudas para la consolidación y estructuración de unidades de investigación competitivas y otras acciones de fomento en las universidades del Sistema Universitario de Galicia
Entidad financiadora: Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria y Consellería de Economía, Emprego e Industria. Xunta de Galicia.
Duración: 2017 hasta 2019
Investigador principal: Dra. María Jesús Lorenzo Modia
Número de investigadores: 42

Título del proyecto: Red de excelencia: "Literaturas anglófonas del siglo XXI: Espacios narrativos y performativos" (RED2018-102678-T)
Entidad financiadora: Axencia Estatal de Investigación
Duración: 01/10/2020 hasta 31/12/2021
Investigador principal: Dra. Isabel Carrera Suárez (Univ de Oviedo)
Financiamiento: 23.000€.
Número de investigadores:

-Soy miembro del grupo de investigación 'Discourse and Identity. Research Group for the multidisciplinary study of English Language, Literature and Culture (GI-1924) (Universidad de Santiago de Compostela).

Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor,
S = Documento Científico-Técnico restringido.)

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: An Approach to Women's Social Situation in Seventeenth-Century England

Ref. revista Libro:
Clave: A Volumen: 7 Páginas, inicial: 111 final: 122 Fecha: 1999
Editorial (si libro):
Lugar de publicación: Vigo

Título: Double Negation in Late Middle English Poetry: a Diachronic Approach

Ref. revista X Libro:
Clave: CL Volumen: Páginas, inicial: 141 final: 156 Fecha: 1999
Editorial (si libro): Moskowich-Spiegel, I. *Interpretations of English Essays on Language, Linguistics and Philology*
Lugar de publicación: A Coruña

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: Translating Chemical Texts. A Comparison between English Technical Terms and their Equivalents in Spanish
Libro: *Insights into Translation*
Clave: CL Vol.: II Páginas: inicial: 155 final: 164 Fecha: 2000
Editorial: Soto Vázquez, A. Lugar de Publicación: A Coruña

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: The System of Sentential Negation in Layamon's *Brut*
Libro: *Studies in English Medieval Language and Literature: Middle English from Tongue to Text*
Clave: CL Vol.: 4 Páginas: inicial: 99 final: 114 Fecha: 2002
Editorial: Peter Lang Lugar de Publicación: Frankfurt

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: Names and Titles in Shakespeare's *Henry V*: a survey of English Society in the Late Middle Ages
Libro: *Insights into Translation*
Clave: CL Vol.: V Páginas: inicial: 65 final: 80 Fecha: 2003
Editorial: Soto Vázquez, A.. Lugar de Publicación: A Coruña

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: York's Guild's Names in the 15th Century and their Translation into Spanish
Revista: *Odisea*
Clave: A Vol.: Páginas: inicial: 95 final: 108 Fecha: 2004
Editorial: Servicio de Publicaciones Lugar de Publicación: Almería

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: El ciclo de York: sociedad y cultura en la Inglaterra bajomedieval
Libro:
Clave: L Páginas: inicial: 1 final: 310 Fecha: 2005
Editorial: Servicio de Publicacíons da Universidade de Santiago de Compostela

Lugar de Publicación: Santiago de Compostela

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa

Título: Shakespeare's Richard III: the Historical Truth behind the Myth

Libro: About Culture

Clave: CL Páginas: inicial: 115 final: 128 Fecha: 2004

Editorial: Elizabeth Woodward, ed.

Lugar de Publicación: Universidade da Coruña

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa

Título: *Teaching the Audience: Doctrinal Concerns in the York Cycle*

Libro: Moskowich-Spiegel Fandiño, I. & Crespo García, B. eds *Re-interpretations of English (II). Essays on Literature, Culture and Film/ Essays on Language, Linguistics and Philology*, 257-272

Clave: CL Páginas: inicial: 257 final: 272 Fecha: 2005

Editorial: Servicio de Publicacións da Universidade de Santiago de Compostela

Lugar de Publicación: Santiago de Compostela

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa (ed)

Título: *Actas del I Congreso de Lingüística Contrastiva. Lenguas y Cultura. Estudios de Lingüística Contrastiva*

Libro:

Clave: Actas Páginas: inicial: 1 final: 524 Fecha: 1999

Editorial: Luis Iglesias Rábade & Paloma Núñez Pertejo

Lugar de Publicación: Santiago de Compostela

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa (ed)

Título: *Studies in Contrastive Linguistics. Actas del II Congreso de Lingüística Contrastiva*

Libro:

Clave: Actas Páginas: inicial: 1 final: 1082 Fecha: 2002

Editorial: Luis Iglesias Rábade & Susana Doval Suárez

Lugar de Publicación: Santiago de Compostela

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa (ed)

Título: *Actas del III Congreso de Lingüística Contrastiva. Studies in Contrastive Linguistics*

Libro:

Clave: Actas Páginas: inicial: 1 final: 675 Fecha: 2004

Editorial: Elsa González Álvarez & Andrew Rollings

Lugar de Publicación: Santiago de Compostela

Autores (p.o. de firma): Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: In-phrases from a Semantic Perspective. Evidence from the York Cycle

Revista/Libro: Revista *Studia Anglica Posnaniensia* 42

Clave: A Vol.: Páginas: inicial: 147 final: 164 Fecha: 2006

Editorial: Lugar de Publicación:

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa & Moralejo Gárate, Teresa

Título: *Actas del IV Congreso de Lingüística Contrastiva. Studies in Contrastive Linguistics*

Libro: Libro

Clave: E Páginas: inicial: final: Fecha: 2006

Editorial: Servicio de Publicacións da Universidade de Santiago de Compostela Lugar de Publicación:

Santiago de Compostela

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa

Título: Mel Gibson's *The Passion of the Christ* and the York Cycle: A Comparative Study of Violence as Dramatic Device

Libro: Revista *Mediaevalia* 27.2

Clave: A Páginas: inicial: 117 final: 133 Fecha: 2006

Editorial: Lugar de Publicación:

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa

Título: At-phrases in the York Cycle: A Semantic Analysis

Libro: Revista *Neuphilologische Mitteilungen* CVII (4) -
Clave: A Páginas: inicial: 471 final: 486 Fecha: 2006
Editorial: Lugar de Publicación:

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: A Semantic Analysis of *by*-phrases in the York Cycle
Libro: Revista *Studia Neophilologica* 80: 1
Clave: A Páginas: 1 inicial: 1 final: 14 Fecha: 2008
Editorial: Lugar de Publicación:

Autores(p.o. de firma) : Cristina Mourón Figueroa
Título: El Auto de Resurrección de Fisterra: análisis de una tradición dramática medieval
Libro: Revista *Anuario Brigantino*
Clave: A Páginas: inicial: 407 final: 432 Fecha: 2009
Editorial: Lugar de Publicación:

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: Mujeres en profesiones médicas y su reputación en la Inglaterra medieval: el caso de *Un mundo sin fin* de Ken Follet
Libro: *La mujer en la ciencia: Historia de una desigualdad. Lincom Studies in Anthropology* 15
Clave: CL Páginas: inicial: 3 final: 23 Fecha: 2011
Editorial: Lincom Europa (Begoña Crespo García, Inés Lareo Martín & Isabel Moskowich-Spiegel Fandiño (eds) Lugar de Publicación: Muenchen

Autores (p.o. de firma): Isabel Moskowich-Spiegel Fandiño, Begoña Crespo García e Cristina Mourón Figueroa
Título: *A Arca de Noé. Tradución ó galego de Noah's Ark do Newcastle (non-cycle) Play e The Fall of Angels (do York Cycle)*
Revista/Libro: Libro
Clave: L Páginas: inicial: 1 final: 82 Fecha: 2011
Editorial: Biblioteca Arquivo-Teatral "Francisco Pillado Mayor" Lugar de Publicación: Betanzos

Autores (p.o de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: The York Cycle and Fisterra Resurrection Plays: a Comparative Study
Revista/Libro: Revista: *European Medieval Drama*
Clave: A Vol.: nº15 Páginas: inicial: 153 final: 186 Fecha: 2011
Editorial: Brepols Publishers NV Lugar de Publicación: Bélgica

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: Seminario *A Reassessment of King Richard III: the Man and the Myth*
Revista/Libro: revisión del seminario publicada en *Ricardian Bulletin. Magazine of the Richard III Society*
Clave: R Vol.: Páginas: inicial: 20 final: 21 Fecha: marzo 2012
Editorial: Richard III Society Lugar de Publicación: Reino Unido

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: "As dúbidas de Xosé sobre María. Tradución ao galego de Joseph's Trouble about Mary do York Cycle"
Revista/Libro: Revista *Barbantia. Anuario de estudos do Barbanza*.
Clave: R Vol.: 8 Páginas: inicial: 153 final: 166 Fecha: 2012
Editorial: Asociación Cultural Barbantia Lugar de Publicación: Boiro (España)

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: Seminario *Richard III: The Return of the King*
Revista/Libro: revisión del seminario publicada en *Ricardian Bulletin. Magazine of the Richard III Society*
Clave: R Vol.: Páginas: inicial: 34 final: 35 Fecha: septiembre 2015
Editorial: Richard III Society Lugar de Publicación: Reino Unido

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: "Y aun los dragones tienen su final": Orígenes e influencias del Smaug Tokieniano".
Revista/Libro: *Tolkien. Un clásico de nuestros días*.
Clave: CL Vol.: Páginas: inicial: 93 final: 117 Fecha: 2024
Editorial: Jose Mª Miranda Boto. Ed. Legendaria: Oviedo Lugar de Publicación: Oviedo

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: "Monstering History"
Revista/Libro: *Ricardian Bulletin. Magazine of the Richard III Society*
Clave: CL Vol.: Páginas: inicial: 56 final: 59 Fecha: junio 2024
Editorial: Richard III Society Lugar de Publicación: Reino Unido

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: "Reinventing Noah: from the Biblical Patriarch in the York Mystery Cycle to Darren Aronofsky's Film Noah"
Revista/Libro: *Converxencias* (en prensa)
Clave: CL Vol.: Páginas: inicial: final: Fecha: noviembre 2025
Editorial: Facultade de Filoloxía Lugar de Publicación: Santiago de Compostela

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: "La representación de la deformidad del cuerpo en época isabelina y su carácter político".
Revista/Libro: Catálogo "El Cuerpo Humano desde la Antigüedad hasta el Barroco: Ciencia, Arte y Pensamiento", (en prensa)
Clave: CL Vol.: Páginas: inicial: final: Fecha: noviembre 2025
Editorial: Universidade de Santiago de Compostela Lugar de Publicación: Santiago de Compostela

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: "Ricardo III y la representación visual de su dimensión física: rumbo a la desmitificación".
Revista/Libro: *Sémata: Ciencias Sociales e Humanidades* (en prensa)
Clave: R Vol.: Páginas: inicial: final: Fecha: noviembre 2025
Editorial: Facultade de Xeografía e Historia (Universidade de Santiago de Compostela)
Lugar de Publicación: Santiago de Compostela

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa
Título: The Long Shadow of Fáfnir: Dragons in the Works of J. R. R. Tolkien and C. S. Lewis (revisión dun libro)
Revista/Libro: *The Review of English Studies*
DOI: 10.1080/0013838X.2025.2499351
Clave: R Vol.: 106 (6) Páginas: inicial: 932 final: 934 Fecha: 14 Mayo 2025
Editorial: Taylor and Francis & Oxford University Press Lugar de Publicación: Oxford

Autores (p.o. de firma): Cristina Mourón Figueroa (editora)
Título:
Revista/Libro: Scripta manent 50 anos de memoria e palabra. Antoloxía literaria de escritoras e escritores de Filoloxía (en prensa)
Clave: L Vol.: Páginas: inicial: final Fecha: noviembre 2025
Editorial: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Santiago de Compostela
Lugar de Publicación: Santiago de Compostela

- Obra artística:

- Novela: *Hijos de York* (trilogía) (6 de marzo de 2023). Sevilla: Punto Rojo Libros.

Participación en contratos de I+D de especial relevancia con Empresas y/o Administraciones (nacionales y/o internacionales)

Título del contrato/proyecto: Instrumento de Valoración RAI (Traducción y retro-traducción inglés-gallego y gallego-inglés)

Tipo de contrato:

Empresa/Administración financiadora: Consellería de Sanidade e Asuntos Sociais (Xunta de Galicia)

Entidades participantes:

Duración, desde: octubre 1999 hasta: junio 2000

Investigador responsable: Dr. Luis Iglesias Rábade

Número de investigadores participantes: 5

PRECIO TOTAL DEL PROYECTO: 460.000

Título del contrato/proyecto:

Tipo de contrato:

Empresa/Administración financiadora:

Entidades participantes:

Duración, desde: hasta:

Investigador responsable:

Número de investigadores participantes:

PRECIO TOTAL DEL PROYECTO:

Patentes y Modelos de utilidad

Inventores (p.o. de firma):

Título:

N. de solicitud: País de prioridad:

Entidad titular:

Países a los que se ha extendido:

Empresa/s que la están explotando:

Fecha de prioridad:

Inventores (p.o. de firma):

Título:

N. de solicitud: País de prioridad:

Entidad titular:

Países a los que se ha extendido:

Empresa/s que la están explotando:

Fecha de prioridad:

Estancias en Centros extranjeros (estancias continuadas superiores a un mes)

CLAVE: D = doctorado, P = postdoctoral, I = invitado, C = contratado, O = otras (especificar).

Centro: Senate House Library
Localidad: Londres País Reino Unido Fecha: 5/7/98-5/8/98 Duración (semanas): 4
Tema: York y su ciclo teatral de Corpus Christi: análisis sociocultural
Clave: D

Centro: University of York Library
Localidad: York País Reino Unido Fecha: 17/7/00-17/8/00 Duración (semanas): 4
Tema: York y su ciclo teatral de Corpus Christi: análisis sociocultural
Clave: D

Centro: School of English (University of Leeds)

Localidad: Leeds País Reino Unido Fecha: 01/7/04-30/9/04 Duración (semanas): 12
Tema: recopilación de material para el libro *La mujer medieval inglesa en los ciclos de misterio*
Clave: P

Centro: Facultade de Filoloxía (Universidade da Coruña)

Localidad: A Coruña País España Fecha: 01/02/05-28/02/05 Duración (semanas): 4
Tema: recopilación de material para el artículo *El uso lingüístico de la mujer inglesa medieval y su función en los ciclos de Misterio*
Clave: P

Centro: Facultad de Filología (Universidad de Barcelona)

Localidad: Barcelona País: España Fecha: 29/10/07-04/11/07 Duración (semanas): 1
Clave: P Tema: recopilación de material para una posible publicación acerca de preposiciones en el inglés medio

Centro: School of English (University of Leicester)

Localidad: Leicester País: Reino Unido Fecha: 19/03/15-01/04/15 Duración (semanas): 2
Clave: P Tema: recopilación de material para investigación sobre teatro medieval inglés y adaptaciones filmicas

Centro: School of English (University of Leicester)

Localidad: Leicester País: Reino Unido Fecha: 01/03/17-31/05/17 Duración (semanas): 12
Clave: P Tema: Adaptaciones y reinterpretaciones del personaje histórico del rey Ricardo III en las series de televisión y la literatura británicas recientes: historia, ficción y mitología

Centro: School of English (University of Leicester)

Localidad: Leicester País: Reino Unido Fecha: 01/09/17-28/02/18 Duración (semanas): 24
Clave: P Tema: Adaptaciones y reinterpretaciones del personaje histórico del rey Ricardo III en las series de televisión y la literatura británicas recientes: historia, ficción y mitología

- Profesora Visitante Honoraria en la School of Arts de la University of Leicester (Reino Unido) desde el 1 de marzo de 2017 hasta el 31 de agosto de 2018.

- Beca Salvador de Madariaga concedida por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte para estancia de investigación en la University of Leicester (Reino Unido) desde el 1 de septiembre de 2017 hasta el 28 de febrero de 2018.

Contribuciones a Congresos

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: El análisis del discurso en el aula de inglés

Tipo de participación: ponente

Congreso: 1º Congreso Internacional de Lenguas Segundas e as súas Literaturas

Publicación: Santiago de Compostela: Serv de Publicacións (1997), pp: 149-153

Lugar celebración: Lugo

Fecha: 1995

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: Laws of Literary Interference Applied to English Literature (xii-xiv centuries)

Tipo de participación: ponente

Congreso: 9th International Conference of the Spanish Society for Medieval English Language and Literature (SELIM)

Publicación: En Giménez Bon, M. & Olsen, V. eds. 1997: 201-206

Lugar celebración: Vitoria-Gasteiz

Fecha: 1996

Título: A Sociolinguistic Approach to Women's Situation in Seventeenth-Century England: A Corpus-Based Study

Tipo de participación: ponente

Congreso: VIII Congreso de SEDERI (Sociedad Española de Estudios Renacentistas Ingleses)

Publicación: En *Babel-Afial*. 7: 111-122 (ver apartado publicaciones científico-técnicas)

Lugar de celebración: Sevilla Fecha: 1997

Título: Translating Chemical Texts. A Comparison between English Technical Terms and their Equivalents in Spanish

Tipo de participación: ponente

Congreso: I Congreso Internacional de Estudios de Traducción

Publicación: En Soto Vázquez, A. Ed. 2000. *Insights into Translation*. Vol. II. A Coruña. Universidad da Coruña, 155-164. (ver apartado publicaciones científico-técnicas)

Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 1997

Autores: Crespo García, B & Mourón Figueroa, C .

Título: Theatre, Humour and Women: A 'Mishmash' Full of Life

Tipo de participación: ponentes

Congreso: Second International Conference on 'Aspects of European Medieval Drama'

Publicación: En Higgins, S. ed. 1997 Camerino: Universita' degli Studi di Camerino, 393-421.

Lugar de celebración: Camerino (Italia) Fecha: 1997

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: Nominal Restrictive Appositions: A Corpus-Based Analysis

Tipo de participación: ponente

Congreso: XXI Congreso Internacional de AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos)

Publicación: En Toda, F. et. al. 1999. Sevilla: Universidad de Sevilla, 713-720.

Lugar de celebración: Sevilla Fecha: 1997

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: Ne...noht y ne...pas ¿calco, énfasis o estructuras paralelas?
Tipo de participación: ponente
Congreso: I Congreso de Lingüística Contrastiva, Lenguas y Culturas
Publicación: En Iglesias Rábade, L. & Núñez Pertejo, P. eds. 1999. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 375-382.
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 1998

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: Married Women in Fourteenth-Century English Society: Evidence from *The Wife of Bath*
Tipo de participación: ponente
Congreso: 10th International Conference of the Spanish Society for Medieval English Language and Literature (SELIM)
Publicación: En Hornero, A.M. & Navarro, M.P. eds. 2000. Zaragoza: Excmo. Diputación de Zaragoza, 147-158.
Lugar de celebración: Zaragoza Fecha: 1997

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: As Relacóns entre a Monarquía e a Nobreza na Inglaterra da Baixa Idade Media.
Tipo de participación: ponente
Congreso: Curso de Verán "A Comunicación Intercultural na Europa Medieval: Linguas en Contacto e Identidade Social"
Publicación:
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 1997

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: Halliday's Theory and its Applicability to a Given Text.
Tipo de participación: ponente
Congreso: I Congreso Internacional de Estudios Ingleses
Publicación:
Lugar de celebración: Almería Fecha 1997

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: Mujer y sociedad en el siglo XVI.
Tipo de participación: ponente
Congreso: II Congreso Internacional de Filoloxía Inglesa
Publicación:
Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 1998

Autores: Crespo García, B. & Mourón Figueroa, C.
Título: Robin Hood Plays: Performance and Society
Tipo de participación: ponentes
Congreso: 3rd International Conference on Medieval Drama
Publicación:
Lugar de celebración: Camerino (Italia) Fecha: 1998

Autores: Crespo García, B. & Mourón Figueroa, C.
Título: Addressing the Audience in the Wakefield Pageants
Tipo de participación: ponentes
Congreso: International Medieval Congress
Publicación:
Lugar de celebración: Leeds (Inglaterra) Fecha: 1998

Título: Double Negation in Late Middle English Poetry: a Diachronic Approach
Tipo de participación: ponente
Congreso: 11th International Conference of SELIM (Spanish Society for Medieval English Language and Literature)
Publicación: En Moskowich-Spiegel Fandiño, I. 1999. *Interpretations of English Essays on Language, Linguistics and Philology*. A Coruña: Universidad da Coruña, 141-156. (ver apartado publicaciones científico-técnicas)
Lugar de celebración: Vigo Fecha: 1998

Título: La traducción de nombres y títulos en *Henry V* de William Shakespeare
Tipo de participación: ponente
Congreso: II Congreso Internacional de Traducción
Publicación:
Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 1999

Título: The System of Sentential Negation in Layamon's *Brut*
Tipo de participación: ponente
Congreso: 3rd International Conference on Middle English
Publicación: En Lucas, P.J. & Lucas A. M. eds. 2002. *Studies in English Medieval Language and Literature: Middle English from Tongue to Text*. Vol. 4. Frankfurt: Peter Lang, 99-114. (ver apartado publicaciones científico-técnicas).
Lugar de celebración: Dublín (Irlanda) Fecha: 1999

Título: Names and Titles in Shakespeare's *Henry V*: a Survey of English Society in the Late Middle Ages
Tipo de participación: ponente
Congreso: XIII Congreso Internacional de SELIM (Sociedad Española de Lengua y Literatura Inglesa Medieval); "Medieval Studies in the Threshold of the Third Millennium: Continuity and Innovation"
Publicación: En Soto Vázquez, L. ed. 2003. *Insights into Translation*. A Coruña: V: 65-80. (ver apartado publicaciones científico-técnicas)
Lugar de celebración: Jaén Fecha: 2000

Título: Medieval Guilds in the City of York: Craftship through Translation into Spanish
Tipo de participación: ponente
Congreso: III Congreso Internacional de Estudios de Traducción
Publicación:
Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 2001

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: York's Guild's Names and their Translation into Spanish
Tipo de participación: ponente
Congreso: Sixth Cardiff Conference: The Theory and Practice of Translation in the Middle Ages
Publicación: revista de Estudios Ingleses *Odisea* nº 5, pp. 95-108, Servicio de Publicaciones, Universidad de Almería, 2004 (ver apartado publicaciones científico-técnicas)
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 2001

Autores: Cristina Mourón Figueroa & Valcárcel Ribeiro, Carlos
Título: The notation of nasal diphthongization (aun, oun) within the sociolinguistic context of Plantagenet England
Tipo de participación: ponentes
Congreso: II Congreso Internacional de Lingüística Contrastiva. *Lenguas y Culturas*
Publicación: En Iglesias Rábade, L & Doval Suárez, S. eds. 2002. *Studies in Contrastive Linguistics*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 705-722.
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 2002

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: La traición y su castigo en la Inglaterra de la Baja Edad Media según el ciclo de York
Tipo de participación: ponente
Congreso: I Congreso Internacional Sociedades y Culturas: abriendo caminos
Publicación: en Arriaga Flórez et al. eds. 2004. *Sociedades y culturas. Nuevas formas de aproximación literaria y cultural*. Sevilla: Universidad de Sevilla, CD-ROM, ISBN: 84-933318-8-0.
Lugar de celebración: Sevilla Fecha: 2002

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: 'Shipwrightes, parchemyners and vinters' in late medieval York and how these guilds became 'carpinteros de ribera, pergamineros y vinateros' in PE.
Tipo de participación: ponente
Congreso: III Congreso Internacional de Traducción
Publicación:
Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 2003

- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: Language of Treason and Punishment in the York Cycle
Tipo de participación: ponente
Congreso: International Medieval Congress
Publicación:
Lugar de celebración: Leeds (Inglaterra) Fecha: 2003
- Autores: Cristina Mourón y Mercedes Pampín
Título: Culpabilidad o inocencia de Eva en la literatura inglesa y castellana de la Baja Edad Media
Tipo de participación: ponente
Congreso: 3rd International Contrastive Linguistics Conference
Publicación: en González Álvarez, E. & Rollings, A. eds. 2004. *Studies in Contrastive Linguistics. Proceedings of the 3rd International Contrastive Linguistic Conference*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 347-358.
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 2003
- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: Women and their Social Roles in Later Medieval England
Tipo de participación: conferenciante
Congreso:
Publicación:
Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 26-05-2003
- Título: Teaching the Audience: Doctrinal Concerns in the York Cycle
Tipo de participación: ponente
Congreso: IV Congreso Internacional de Filología Inglesa
Publicación: En Moskowich-Spiegel Fandiño, I. & Crespo García, B. eds *Re-interpretations of English (II). Essays on Literature, Culture and Film/ Essays on Language, Linguistics and Philology*, 257-272
Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 11-13/03/2004
- Título: Shakespeare's *Richard III*: The Historical Truth behind the Myth
Tipo de participación: ponente
Congreso: II International Congress on Cultural Diversity in English-speaking Countries
Publicación: En Woodward, Elizabeth. Ed. 2004. *About Culture*. Santiago de Compostela: Universidade da Coruña, 115-128 (ver apartado publicaciones científicas)
Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 28-30/04/2004
- Título: Ricardo III de Shakespeare: la realidad histórica detrás del mito
Tipo de participación: conferenciante
Congreso: XVI Semana Cultural
Publicación:
Lugar de celebración: Instituto de Educación Secundaria Fontexería Muros (A Coruña)
Fecha: 16-03-2005
- Título: La traducción de términos artesanales en el ciclo de York
Tipo de participación: ponente
Congreso: V Congreso Internacional de Estudios de Traducción
Publicación:
Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 05-07/05/2005
- Título: A Semantic Analysis of *In*-prepositional Phrases in the York Cycle
Tipo de participación: ponente
Congreso: 5th International Conference on Middle English
Publicación: *Studia Anglica Posnaniensia* 42: 147-164
Lugar de celebración: Nápoles (Italia) Fecha: 24-27/08/ 2005
- Título: Animal Imagery in the York Cycle
Tipo de participación: ponente
Congreso: 17th Conference of SELIM (Sociedad Española de Lengua y Literatura Inglesa Medieval)
Publicación:
Lugar de celebración: A Coruña Fecha: 29/09 – 01/10 2005

Título: La Pasión de Cristo de Mel Gibson y el ciclo de York: estudio comparativo de la violencia como espectáculo audiovisual

Tipo de participación: ponente

Congreso: II Congreso Internacional de SELICUP (Sociedad Española de Estudios Literarios de Cultura Popular), "Literatura y cultura popular en el nuevo milenio".

Publicación: *Mediaevalia* 27.2: 117-133

Lugar de celebración: A Coruña

Fecha: 10-12/11/2005

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: The York Cycle and Fisterra Resurrection Plays: A Comparative Study

Tipo de participación: ponente

Congreso: Leeds International Medieval Congress

Publicación: en la Revista: *European Medieval Drama*. 2011. Vol. 15, pp. 153-186, Brepols Publishers NV (ver apartado publicaciones científico-técnicas)

Lugar de celebración: Leeds

Fecha: 2009

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: On the Nature of Women in Medieval England: between Science and Superstition

Tipo de participación: conferencante

Congreso: Curso de verano "A muller na ciencia: historia dunha desigualdade"

Publicación:

Lugar de celebración: A Coruña

Fecha: 2010

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: The Winter of our Discontent is over: in Defence of the Brightest Son of York (Seminario)

Tipo de participación: ponente y organizadora del seminario

Congreso: Mesa redonda: *Humanising Richard* del seminario: *A Reassessment of King Richard III: the Man and the Myth*

Publicación:

Lugar de celebración: Santiago de Compostela

Fecha: 20 diciembre 2011

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: Female practitioners and their reputation in medieval England: the case of Ken Follett's *World Without End*

Tipo de participación: ponente

Congreso: Leeds International Medieval Congress

Publicación:

Lugar de celebración: Leeds (Reino Unido)

Fecha: 9-12 julio 2012

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: Creating Monsters: the Myths of Dracula and Richard III from a Comparative Historical Perspective

Tipo de participación: ponente

Congreso: 23th Annual International Conference on British and American Studies

Publicación:

Lugar de celebración: Timisoara (Rumanía)

Fecha: 16-18 mayo 2013

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: Creating Literary Monsters: Richard III and Dracula from a Comparative Perspective en el panel titulado *Literary Portraits of Richard III: The Monster and the Man*

Tipo de participación: ponente y organizadora del panel

Congreso: Leeds International Medieval Congress

Publicación:

Lugar de celebración: : Leeds (Reino Unido)

Fecha: 7-10 julio 2014

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: Creating Literary Monsters: the Myths of Dracula and Richard III from a Comparative Perspective

Tipo de participación: ponente

Congreso: International Conference on Richard III: Histories--Transformations--Afterlives

Publicación:

Lugar de celebración: : Leicester (Reino Unido)

Fecha: 25 marzo 2015

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: Creating Historical Monsters: King Richard III and Vlad Tepes Dracula from a Comparative Perspective
Tipo de participación: conferenciante plenaria por invitación
Congreso: Lecture series: English Studies and Popular Culture(organizado por el Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemá de la Universidade de Santiago de Compostela y el grupo de investigación "Discourse and Identity" (GI-1924)
Publicación:
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 23 febrero 2015

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: O Auto de Resurrección de Fisterra: Análise dunha tradición dramática medieval
Tipo de participación: conferenciantre
Congreso: Organizado por el Ayuntamiento de Fisterra
Publicación:
Lugar de celebración: Fisterra (Galicia) Fecha: 22 mayo 2016

Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: Noah's Character in the York Mystery Cycle and in Darren Aronofsky's film *Noah*: a Comparative Study
Tipo de participación: ponente
Congreso: SITM Colloquium (Societe Internationale pour l'étude du Théâtre Medieval)
Publicación:
Lugar de celebración: Durham (Reino Unido) Fecha: 7-12 julio 2016

- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: 'Loyalty blinded them': King Richard III and Lord Eddard Stark in *Game of Thrones*
Tipo de participación: ponente
Congreso: Adapting Medieval and Early Modern Culture (De Monfort University)
Publicación:
Lugar de celebración: Leicester (Reino Unido) Fecha: 3 marzo 2017
- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: In Memoriam Ricardi Regis: Rebuilding King Richard III's Historical Reputation in the TV Series *The White Queen*
Tipo de participación: ponente
Congreso: 25th International Medieval Congress
Publicación:
Lugar de celebración: Leeds (Reino Unido) Fecha: 2-5 julio de 2018
- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: Researching Fantasy Literature: the Historical and Cultural Perspective
Tipo de participación: conferencia por invitación
Congreso: Tolkien Reading Day (seminario)
Publicación:
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 25 marzo 2019
- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: "Filling in the gaps" in King Richard III's History: Adaptation and Reinterpretation in J. R. Larner's Trilogy *Richard Liveth Yet*
Tipo de participación: ponente
Congreso: 31 Congreso Internacional de SELIM (Sociedad Española de Lengua y Literatura inglesas medievales)
Publicación:
Lugar de celebración: Valladolid Fecha: 19-21 septiembre de 2019
- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: *Ricardo III e a Europa do século XV: celebrando o 570 aniversário do nascimento do monarca* (Seminario)
Tipo de participación: ponente y organizadora del seminario
Congreso: título de la conferencia: *Richard III: life, death and reputation*
Publicación:
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 4, 5 e 13 octubre 2022
- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: "Tolkien, Beowulf y el folklore británico: la reinterpretación del dragón"
Tipo de participación: conferencia por invitación
Congreso: Curso de Verano: "Tolkien. Un clásico dos nosos días".
Publicación: Publicado en *Tolkien. Un clásico de nuestros días*. Jose Mª Miranda Boto. Ed. 2024. Oviedo: Legendaria, pp. 93-117. (ver apartado publicaciones científico-técnicas)
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 4-7 julio 2023
- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: *Dous 'terceiros' a coroar e un único ritual medieval: as coroacións de Ricardo III e Carlos III.*
Tipo de participación: ponente y organizadora del seminario.
Congreso: Cerimonias de coroación medievais e as súas pervivencias: celebrando o 540 aniversario da coroación de Ricardo III
Publicación:
Lugar de celebración: Santiago de Compostela Fecha: 19 de decembro de 2023
- Autores: Cristina Mourón Figueroa
Título: "Ricardo III y la representación visual de su dimensión física: rumbo a la desmitificación"
Tipo de participación: conferencia por invitación
Congreso: "El Cuerpo Humano desde la Antigüedad hasta el Barroco: Ciencia, Arte y Pensamiento"
Publicación: En la Revista Sémata: *Ciencias Sociais e Humanidades* (en prensa), Facultade de Xeografía e Historia: Universidade de Santiago de Compostela. (ver apartado publicaciones científico-técnicas)

Lugar de celebración: Santiago de Compostela

Fecha: 4-6 septiembre 2024

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: "It simply isn't an adventure worth telling if there aren't any dragons": Dragonlore in Beowulf and The Hobbit"

Tipo de participación: ponente

Congreso: 34th International Conference of the Spanish Society for Medieval English Language and Literature (SELIM34)

Publicación:

Lugar de celebración: Granada

Fecha: 18-20 septiembre 2024

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: La desmitificación de la discapacidad: Ricardo III y la representación de su dimensión física

Tipo de participación: ponente

Congreso: Tartalo. VIII Congreso Internacional sobre el Mito en las Artes

Publicación:

Lugar de celebración: Vitoria-Gasteiz

Fecha: 4-8 noviembre 2024

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: Dun cabalo a unha praza de aparcamento: Ricardo III, o rei do parking

Tipo de participación: ponente por invitación

Congreso: Nerdnite Santiago (organizado pola Universidade de Santiago de Compostela)

Publicación:

Lugar de celebración: Santiago de Compostela

Fecha: 5 marzo de 2025

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: "Ricardo III: vida, morte e reputación "

Tipo de participación: colaboración como asesora histórica

Congreso: obra teatral "Mala vida e pior morte do rei Ricardo III", Evaristo Calvo, Antón Coucheiro y Alessandra García (dirs.).

Publicación: en librito para el público (disponible para descarga por código QR).

Lugar de celebración: Santiago de Compostela

Fecha: 21-22 febrero 2025

Autores: Cristina Mourón Figueroa

Título: "In Memoriam Ricardi Regis: Rebuilding King Richard III's Historical Reputation in the TV Series *The White Queen*".

Tipo de participación: ponente

Congreso: Jornada internacional de trabajo "Edad Media y cine"

Publicación:

Lugar de celebración: A Coruña

Fecha: 9-10 junio 2025

Tesis Doctorales dirigidas

Título: *Estudio sincrónico interestamental: contextualidad y representación en Los cuentos de Canterbury y Piers Plowman*

Doctorando: Jorge Goldar Diéguez

Universidad: Santiago de Compostela

Facultad / Escuela: Facultade de Filoloxía

Fecha: 13 de abril de 2012 (apto cum laude por unanimidad)

Título: *Tracing the Dragon: A Study of the Origin and Evolution of the Dragon Myth in the History and Literature of the British Isles.* (co-dirigida con el Dr. Fernando Alonso Romero)

Doctorando: María Aurora Lestón Mayo

Universidad: Santiago de Compostela

Facultad / Escuela: Facultade de Filoloxía

Fecha: 3 de outubro de 2014 (sobresaliente cum laude por unanimidad)

Título: *Morgana versus Ginebra: Análisis de la dicotomía entre las representantes del paganismo y del cristianismo en el mundo celta de Las Nieblas de Avalon* (co-dirigida con el Dr. Fernando Alonso Romero)

Doctorando: Yls Rabelo Câmara

Universidad: Santiago de Compostela

Facultad / Escuela: Facultade de Filoloxía

Fecha: 2 de febrero de 2016 (sobresaliente cum laude por unanimidad)

Título: *The Arthurian World of J. R. R. Tolkien's The Lord of the Rings: a Reassessment*

Doctorando: Laura Gálvez Gómez

Universidad: Santiago de Compostela

Facultad / Escuela: Facultade de Filoloxía

Fecha: 31 de julio de 2017 (sobresaliente cum laude por unanimidad)

Título: *El bestiario rowlingiano en la saga Harry Potter: fuentes literarias y mitológicas*

Doctorando: Iago Boán Francis

Universidad: Santiago de Compostela

Facultad / Escuela: Facultade de Filoloxía

Fecha: 13 de julio de 2020 (sobresaliente cum laude por unanimidad. Mención internacional)

Participación en comités y representaciones internacionales

Título del Comité:

Entidad de la que depende:

Tema:

Fecha:

Título del Comité:

Entidad de la que depende:

Tema:

Fecha:

Experiencia en organización de actividades de I+D

Organización de congresos, seminarios, jornadas, etc., científicos-tecnológicos

Título: Sixth Cardiff Conference: The Theory and Practice of Translation in the Middle Ages
Tipo de actividad: Colaboradora Ambito: Organización del congreso (Dep. de Filoloxía Inglesa, Universidade de Santiago de Compostela)

Fecha: 19-23/07/2001

Título: 3rd International Conference on Contrastive Linguistics
Tipo de actividad: comité organizador Ambito: Organización del congreso (Dep. de Filoloxía Inglesa, Universidade de Santiago de Compostela)

Fecha: 24-26/09/2003

Título: I Congreso de Linguas Extranxeiras Aplicadas ó Comercio Exterior
Tipo de actividad: comité organizador Ambito: Organización del congreso (Dep. de Filoloxía Inglesa, Universidade de Santiago de Compostela)

Fecha: 8-10/07/2002

Título: II Congreso de Linguas Extranxeiras Aplicadas ó Comercio Exterior
Tipo de actividad: Secretaría Ambito: Organización del congreso (Dep. de Filoloxía Inglesa, Universidade de Santiago de Compostela)

Fecha: 9-11/07/2003

Título: Curso de Posgrado (Especialización) Estudios Europeos
Tipo de actividad: Secretaría Ambito: organización del curso(Dep. de Filoloxía Inglesa, Universidade de Santiago de Compostela)

Fecha: 13/11/2003 – 15/04/2004

Título: CETUR (Centro de estudios e investigaciones turísticas de Santiago de Compostela)
Tipo de actividad: miembro del proyecto de investigación promotor de su fundación
Ámbito: miembro del proyecto de investigación promotor de su fundación
Fecha: 2004-

Título: 4th International Contrastive Linguistics Conference
Tipo de actividad: Secretaria Ambito: organización del congreso(Dep. de Filoloxía Inglesa, Universidade de Santiago de Compostela)

Fecha: 20-23/09/2005

Título: Seminario *A Reassessment of King Richard III: the Man and the Myth*
Tipo de actividad: Coordinadora Ámbito: organizado por el Departamento de Filoloxía Inglesa e
Alemá de la Universidade de Santiago de Compostela y el grupo de investigación "Discourse and Identity" (GI-
1924)
Fecha: 20/12/2011

Título: 1st International Conference 'The Discourse of Identity' (IWODA): 'International Workshop on Discourse Analysis'

Tipo de actividad: miembro del comité científico

Ámbito: grupo de investigación 'Discourse and Identity. Research Group for the multidisciplinary study of English Language, Literature and Culture (GI-1924) (Universidad de Santiago de Compostela).
Data: 5-9/09/2011

© 2010 by SAGE Publications

Título: 2nd International Conference 'The Discourse of Identity' (IWODA). International Workshop on Discourse Analysis
Tipo de actividad: miembro del comité organizador

Tipo de actividad: miembro del comité organizador

Ámbito: grupo de investigación ‘Discourse and Identity. Research Group for the multidisciplinary study of English Language, Literature and Culture (GI-1924) (Universidad de Santiago de Compostela).
Data: 19-21/06/2013

Título: Seminario Richard III: The Return of the King

Tipo de actividad: Coordinadora

Ámbito: organizado por el Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemá de la Universidade de Santiago de Compostela y el grupo de investigación “Discourse and Identity” (GI-1924)

Fecha: 04/05/2015

Título: Seminario *Ricardo III e a Europa do século XV: celebrando o 570 aniversario do nacemento do monarca*

Tipo de actividad: Coordinadora

Ámbito: organizado por el Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemá de la Universidade de Santiago de Compostela y el grupo de investigación “Discourse and Identity” (GI-1924)

Fecha: 4, 5 e 13/10/2022

Título: Seminario *Cerimonias de coroación medievais e as súas pervivencias: celebrando o 540 aniversario da coroación de Ricardo III*

Tipo de actividad: Coordinadora

Ámbito: organizado por el Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemá de la Universidade de Santiago de Compostela y el grupo de investigación “Discourse and Identity” (GI-1924)

Fecha: 19 de decembro de 2023

Título: Mesas redondas CineFilo (Facultade de Filoloxía,)

Tipo de actividad: organizadora da mesa e participante

Ámbito: organizado pola Facultade de Filoloxía (Universidade de Santiago de Compostela)

Fecha: 6 de mayo de 2025

Experiencia de gestión de I+D

Gestión de programas, planes y acciones de I+D

Título: Comisión de Normalización Lingüística

Tipo de actividad: miembro de la misma; velar por la normalización de la lengua gallega en la Facultad de Filología de la Universidad de Santiago de Compostela

Fecha: 2004-2009

Título: Comisión redactora del Grado en Lengua y Literatura Inglesas de la Universidad de Santiago de Compostela

Tipo de actividad: miembro de la misma; confección del mencionado Grado para su implantación en la Facultade de Filoloxía de la Universidade de Santiago de Compostela

Fecha: 2008

Título: Comisión Académica del Máster Interuniversitario en Estudios Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións

Tipo de actividad: miembro de la misma; confección del mencionado Máster para su implantación en la Facultade de Filoloxía de la Universidad de Santiago de Compostela, gestión del mismo

Fecha: 2009 – 2017

Título: Comisión Académica del Programa Interuniversitario de Doctorado en Estudios Ingleses: Tendencias Actuales y Aplicaciones (Universidad de Santiago de Compostela)

Tipo de actividad: miembro de la misma; gestión del programa

Fecha: 2012 – (en curso)

Título: Coordinadora del Grado en Lengua y Literatura Inglesas de la Universidad de Santiago de Compostela

Tipo de actividad: coordinación de los diversos aspectos relacionados con el mencionado Grado

Fecha: 2010 –2013

Título: Directora del Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemá de la Universidad de Santiago de Compostela

Tipo de actividad: Dirección del Departamento

Fecha: 21-12-2012 – 08-01-2017

Título: Coordinadora de 1er curso del Grado en Lengua y Literatura Inglesas de la Universidad de Santiago de Compostela y miembro de la Comisión de este Grado.

Tipo de actividad: coordinación de los diversos aspectos del primer curso de esta titulación. Participación en la organización y las decisiones sobre la misma referentes a esta titulación como miembro de la Comisión.

Fecha: 2020-2024

**Otros méritos o aclaraciones que se desee hacer constar
(utilice únicamente el espacio equivalente a una página).**

Cursos:

- Certificado de Aptitud Pedagógica en el año 1994.
- Curso de Auxiliar de Informática Básica en el año 1995 con obtención del título correspondiente
- Curso de Lingua Galega (perfeccionamiento) en 1996 con la obtención del certificado correspondiente.
- Curso de Lengua Inglesa realizado en el .Purley Secretarial and Language College de Purley (Londres-Inglaterra) en 1990.
- ^{1º} curso y ^{2º} curso de lengua alemana de la Escuela Oficial de Idiomas de Santiago de Compostela (2003-2004 e 2004-2005)
- Certificate of Proficiency in English (EFL: English as a Foreign language) por la Universidad de Cambridge (Inglaterra) en 1998 con nota C
- Título de grado superior en lengua inglesa de la Escuela Oficial de Idiomas expedido por a Xunta de Galicia, Consellería de Educación e Ordenación Universitaria (Escola Oficial de Idiomas de Santiago de Compostela), 19-10-2005
- Convalidación del nivel de competencia en lengua gallega equivalente a CELGA 4
- Colaboración en la confección de un diccionario Inglés-Galego; Galego-Inglés.
- Tutora personalizada de alumnos de primeiro curso de Filoloxía Inglesa de 2001 a 2008

Becas y ayudas:

- Durante los años académicos 1991-1992 e 1992-1993 disfruté de una bolsa de colaboración concedida por el Ministerio de Educación y Ciencia que incluía actividades de colaboración en el Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemá de la Universidad de Santiago de Compostela.
- En el año académico 1994-1995 me fue concedida una beca para Estudios del Tercer Ciclo por la Consellería de Educación e Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia.
- Beca predoctoral concedida por la Consellería de Educación e Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia durante los cursos académicos 1995-1996, 1996-1997 y 1997-marzo 1998.
- 6 Becas para asistencia a congresos y estancias (concedidas por la Secretaría Xeral de Investigación e Desenvolvemento (Xunta de Galicia) y la Universidad de Santiago de Compostela
- Diploma en docencia universitaria concedido por la Universidad de Santiago de Compostela por la participación en los diversos cursos del Programa de Formación e Innovación Docente (100 horas, 21 de febrero de 2006)
- Asesora de lengua inglesa en las plazas concurso-oposición a letrados de la Xunta de Galicia (26-01-2012)
- Curso del Programa de Formación e Innovación Docente de la Universidad de Santiago de Compostela: Seminario sobre xestión e planificación da materia Traballo de Fin de Grao (23-01-2012)
- Curso del Programa de Formación e Innovación Docente de la Universidad de Santiago de Compostela: Asistencia al congreso As lingus e culturas no Camiño de Santiago de Compostela: presente e futuro (21-22 outubro 2011)
- Curso online *Shakespeare and his world* de la University of Warwick (Reino Unido) (Future Learn Courses).
- Curso online *England in the Time of King Richard III* de la University of Leicester (Future Learn Courses).
- Curso online *Hadrian's Wall: Life on the Roman Frontier* de la University of Newcastle (Future Learn Courses)
- Miembro de la asociación The Richard III Society (Reino Unido)
- Participación en el programa de intercambio docente de la USC: ERASMUS+ con beca concedida e impartición de 8 horas lectivas en la Universidad de Leicester (Reino Unido): 23 a 27 de marzo de 2015.
- Miembro del grupo de innovación docente en Identidad y Estudios de Género en la Cultura y la Literatura de los países anglófonos (USC)
- Curso del Plan de Formación e Innovación Docente de la USC: Cómo realizar unha avaliación orientada para a aprendizaxe? (18 horas (curso 17/18)
- Impartición del taller *O principio do fin ou como 'finiquitar' o TFG: dándolle voltas ás conclusións dentro da xornada A longa noite do TFG* organizado pola Facultade de Filoloxía de la USC y el Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD (ediciones 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024 y 2025).
- Asistencia a las actividades del IDAES Graduate Day organizado polo Programa de Doutoramento Interuniversitario en Estudios Ingleses Avanzados: Lingüística, Literatura y Cultura (UDC, USC, UVigo): ediciones 2019 y 2022..
- 1 sexenio de investigación reconocido (2008)
- 5 quinquenios de docencia reconocidos
- Complementos de docencia e investigación da ACSUG (2008)
- Complemento de excelencia da ACSUG (2010) (4 tramos reconocidos, 1 consolidable)
- . Complemento de excelencia da ACSUG (2016) (4 tramos reconocidos, 1.75 consolidable).
- Complemento de excelencia da ACSUG (2018) (5 tramos reconocidos, 2.5 consolidables).
- Licencia por año sabático en el curso académico 2017-2018.